

Standard 250

Montierungsanweisung • Erection Instructions • Aufbauanleitung • Opbouwinstrucție • Instruction de Montage • Instrucciones de montaje



1

DK/NO: Bred et træppe ud foran vognen, så snæversede stænger og telt undgår.
Strangene smiles, og lægges på træppet, hvor de skal bruges.

GB: Assemble and lay out the frame in its correct position on a carpet or other protective covering.

DE: Sortieren Sie das Gestänge anhand unseres Geisüßplanes. Legen Sie die Stangen jeweils an die Stelle, an der diese später auch benötigt werden.

NL: Alleerst zorgt u voor een droge ondergrond (bv. Beton Voortentapijl) waarop u de stakken sortert volgens de frame-tekening. Leg de stakken daar neer waar u ze straks nodig heeft. Controleer de caravanroll op beschadigingen en onregelmatigheden en maak deze schoon.

SE: Lågg ut tillmattn framför vagnen, förhindrar att rull och stänger blir smutsiga.
Montera stängerna och lägg ut dem där de skall användas.

FR: Etalez l'auvent sur le sol le long de votre caravane (côté porte).

2

DK/NO: Træk rebtugene i vognskinnen. Sprøjt evt. skinnen med imprægnering (AquaTex), så teltet glider bedre. Kontroller, at teltsidernes højde over jorden, er ens i begge sider. Monter FixOn2 beslag på FixOn-skinnen.

GB: Pull the awning through the channel. To avoid soiling, do not place the canvas on the caravan roof.

Check that both sides are level with the ground. Place FixOn2.

DE: Ziehen Sie die Zahntout vorsichtig in die Vorzeltstiene ein. Beide Seiten des Daches sollten den gleichen Abstand zum Boden haben. Montieren Sie hiernach die FixOn2 Beschläge auf den FixOn-Keder.

NL: Trek nu de voortent door de caravanroll (2 personen), 1 persoon trekt de ander geleid de tent aan het begin van de roll) let erop dat de tent op een schone en droge ondergrond ligt. De tent moet aan beide kanten op een zelfde hoogte van de grond staan.

SE: Dra i ruller i vagnskinnen. Spraya ev. rullskinnen med imprægnering (Aqua Tex) så tältet glider lättare. Kontrollera att rullens höjd över marken är lika på båda sidorna.

FR: Afin de tirer l'auvent à la caravane, insérez le jonc de l'auvent dans le rail de la caravane et frottez le glissez jusqu' à ce que les extrémités de l'auvent soient à égale distance du sol.

3

DK/NO: Sæt F-stang i CM-kryds, og rejls CM-benene, med piggen igennem huller i teltet. Monter A-øveliggere i CM-kryds og FixOn, og spænd ud. Sæt CM-ben i reguleringsstrop, og spænd ud.

GB: Raise the CM-centre pole and put the point of the CM-cross through the centre eyelet of the canvas. Place leg in regulator tab. Position the A-centre roof pole in the CM-cross and FixOn and tension

DE: Stellen Sie das mittlere Bein mit dem CM-Kreuz auf. Den Dom durch die Öse im Dach. Platzieren Sie das Bein in die Regulierungsschnur. Montieren Sie die mittlere A-Dachstange im CM-Kreuz und spannen diese aus.

NL: Plaats nu de middelste staander met het CM-Kruis. De punt van het hoekstuk moet door het oogje in het dak. Het veltje met punt onderaan de staander moet door één van de gaatjes in het regelroer. De A-dakligger nu plaatsen in het FixOn blokje en bevestigen in het CM-Kruis en daarna uitspannen.

SE: Montera E-stängerna i CM-Kryssat, och res CM-benene med piggen ut genom hålet i tältet.

FR: Mettre le pied central (CM) dans la languette à œillets de l'auvent puis assembler la fanière centrale du toit (A) au pied CM. Insérez ensuite les fanières latérales (E).

4

DK/NO: Rejs CV-/CH-ben med piggen og igennem huller i teltet. Monter A-sideoverliggerne i CV-/CH-hjørner og FixOn. Sæt benene i reguleringsstroppene, og spænd ud.

GB: Mount CV/CH-corner poles and A-roof poles. Put the point through the corner eyelet and place the leg in the regulator tab. NB: If applicable, position FixOns for AX-poles. (See No. 4)

DE: Montieren Sie die CV-/CH-Eckbeine und die äußeren A-Dachstangen. Den Dom durch die Öse im Dach, platzieren Sie das Bein in die Regulierungsschnur.

NL: Na montage van de E-stangen de CV en CH hoekstandaards plaatsen met de twee buitenste A-dakliggers. Ook hier de punt van de hoekstukken door het oog in het dak en de staander in het regelroer.

SE: Res CV-/CH-benen med piggen ut genom hålet i tältet. Montera A-sideöverliggerna i CV-/CH-hörnen och FixOn. Sätt benen i reguleringsstropparna, och spänn ut.

FR: Monter les angles droits et gauches. Assembler les pieds CV et CH avec les fanières toit latérales (A). Mettre les pointes des pieds CV et CH dans les languettes à œillets.

Standard 250

Montierungsanweisung • Erection Instructions • Aufbauanleitung • Opbouwinstrucție • Instruction de Montage • Instrucciones de montaje



5

DK/NO: Monter udhængsør (F-rør). Skub E-stænger igennem kandelene i udhæng, og monter dem på F-rør. Monter AX-øveliggere.

GB: Mount the canopy F-poles and G-poles. Push the G-poles into the canopy sleeves and connect them to the F-poles. Mount AX-poles.

DE: Montieren Sie das Vordach mit F-stangen und G-stangen. Schieben Sie die G-stangen durch die Kandle, und montieren Sie danach die F-Stangen. Montieren Sie die AX-stangen.

NL: De korte F-stangen kunnen nu onder de peltuifl geplaatst worden en de G-waerslagers kunnen door het "kanaaltje" in de peltuifl geschoven worden. Vervolgens monteren op de F-stangelsjes. Plaats de AX-dakliggers

SE: Montera uthängsrören (F-rör). Skjut i G-stängerna i kandelna och montera dem på F-rören. Montera AX-överliggerare.

FR: Monter les petits tubes de casquette (F) sur le fronton puis fixer les barres de casquette (G).

6

DK/NO: Fronter og gavle lynes ned. 1. E-stænger spændes ud. 2. A-øveliggere spændes ud. 3. F-rør spændes ud. 4. G-stænger spændes ud. 5. AX-øveliggere spændes ud.

GB: Slacken front and side panels. Tension poles in the following order: 1. F-poles (front). 2. A-poles (roof). 3. F-poles (canopy). 4. G-poles (canopy). 5. AX-poles (roof).

DE: Die Front-/Seitenteile während des Ausspannens herabrollen. 1. Spannen Sie die E-stangen aus (Front). 2. Spannen Sie die A-stangen aus (Dach). 3. Spannen Sie die F-stangen aus (Vordach). 4. Spannen Sie die G-stangen aus (Vordach). 5. Spannen Sie die AX-stangen aus (Dach).

NL: 1. De E-stangen (front) spannen. 2. de A-stangen (dakliggers) uitspannen. 3. de F-stangen (peltuifl) uitspannen. 4. de G-stangen (dwarslagers peltuifl) uitspannen. 5. de AX-stangen (dakliggers) uitspannen.

Tijdens het uitspannen front en zijdelen half open ritsen.

SE: Fronter och gavlar läggs ner till hälften. 1. E-stängare ströks ut. 2. A-överliggerare ströks ut. 3. F-rör ströks ut. 4. G-stängare ströks ut. 5. AX-överliggerare ströks ut.

FR: Ouvrir les panneaux de façade et de côté. 1. tendre le fronton (fanières latérales E). 2. tendre la fanière centrale du toit (A). 3. tendre les petits tubes de casquette (F). 4. tendre les barres de casquette (G).

7

DK/NO: Tilslutningstrækanten rehtes ind vandret med jorden. 1. Bøgestre hjørne og trekant plækkes. 2. Strøm gavlen ud ved hjørneben og plæk. Gentag pkt. 1 & 2 i den anden side. Nu kan resten af plækene slås i (huk at plække på kryds ved lynlås!).

GB: Re-zip front and side panels and level the interior gusset with the ground. 1. Peg corners nearest caravan. Peg interior gusset. 2. Tension and peg one side at the corner leg. Repeat on other side.

Peg the rest of the canvas - crossing ribbets at all zip ends.

DE: Die Unterkante des inneren Anschlussdreiecks muß waagrecht stehen. 1. Häng in der hinteren Ecke und Dreieck einschlagen. 2. Die Seitenwand beim Ecklein ausspannen und Häng einschlagen. Dieses an der anderen Seite wiederholen. Die restlichen Hängre einschlagen (Kreuzen Sie bei allen Reißverschlüssen die Gummischlingen).

NL: 1. De onderkant van de aansluitendreeck moet zoveel mogelijk horizontaal zijn. Haringen plaatsen bij de achterste hoeken (1). 2. De zijwanden en het front kunnen nu via de hoekstandaards strak gespannen worden, ook hier haringen plaatsen (2).

Nu de rest van de haringen plaatsen, bij de ribtsluitingen moeten de isolflex tentrubbers kruislings geplaatst worden.

SE: Tillslutningstrækanten ströks vågrätt mot marken. 1. Bakre hörn och trekant fästs i marken. 2. Sträck gaveln vid hörnbenet och fäst i marken. Upprepa 1 och 2 i den andra gaveln. Nu kan resten fästas i marken (kom ihåg att kryssätta vid dragkedjorna).

FR: Fixez les élastiques aux quatre coins de l'auvent puis plantez les piquets d'un côté de l'auvent puis de l'autre côté et enfin les piquets de façade.

8

DK/NO: Monter ekstra AX-øveliggere, og strøm ud. (G 18-22)

Monter ekstra SX-støtten i reguleringsstrop, og strøm ud. (G 19-22)

GB: Larger sizes only: Mount AX-poles and tension. (G 18-22)

Mount SX-poles in regulator tabs and tension. (G 19-22)

DE: Montieren Sie die extra AX-stangen und spannen Sie diese aus. (G 18-22)

Montieren Sie die ekstra SX-stangen in die Regulierungsschnur und spannen Sie aus. (G 19-22)

NL: Plaats de AX-dakligger en span deze uit. (maat G 18-22)

Plaats de SX-standaards in de regelroeren en span deze uit (maat G 19-22)

SE: Montera extra AX-överliggerare och sträck ut. (G 18-22)

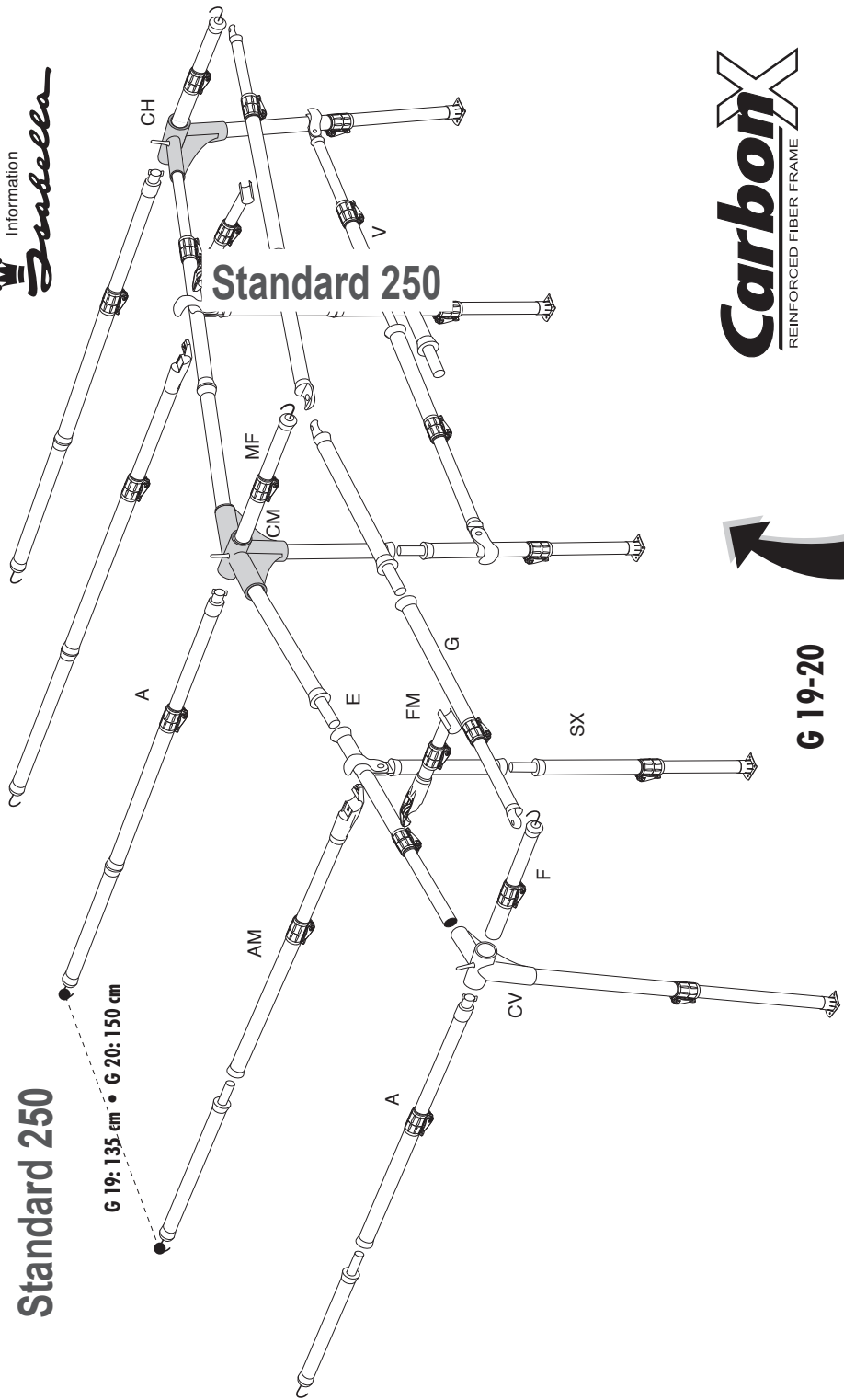
Montera extra SX-stödben i reguleringsstropparna och sträck ut. (G 19-22).

FR: Montez les fanières supplémentaires et tendre (G 18-22).

Montez les fanières supplémentaires dans les attaches de réglage et tendre (G 19-22).

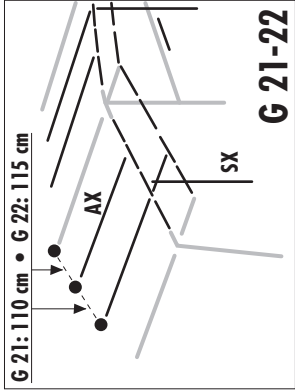
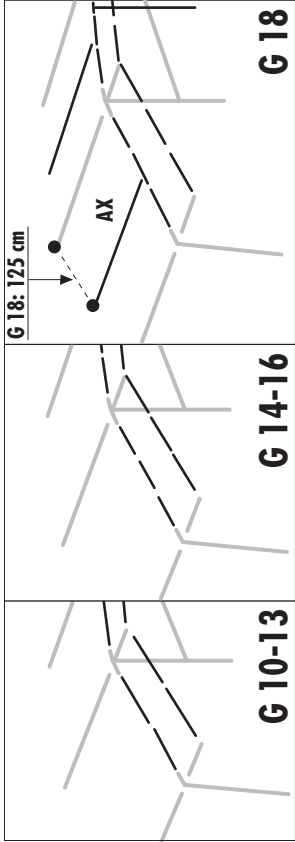
Standard 250

G 19: 135 cm • G 20: 150 cm



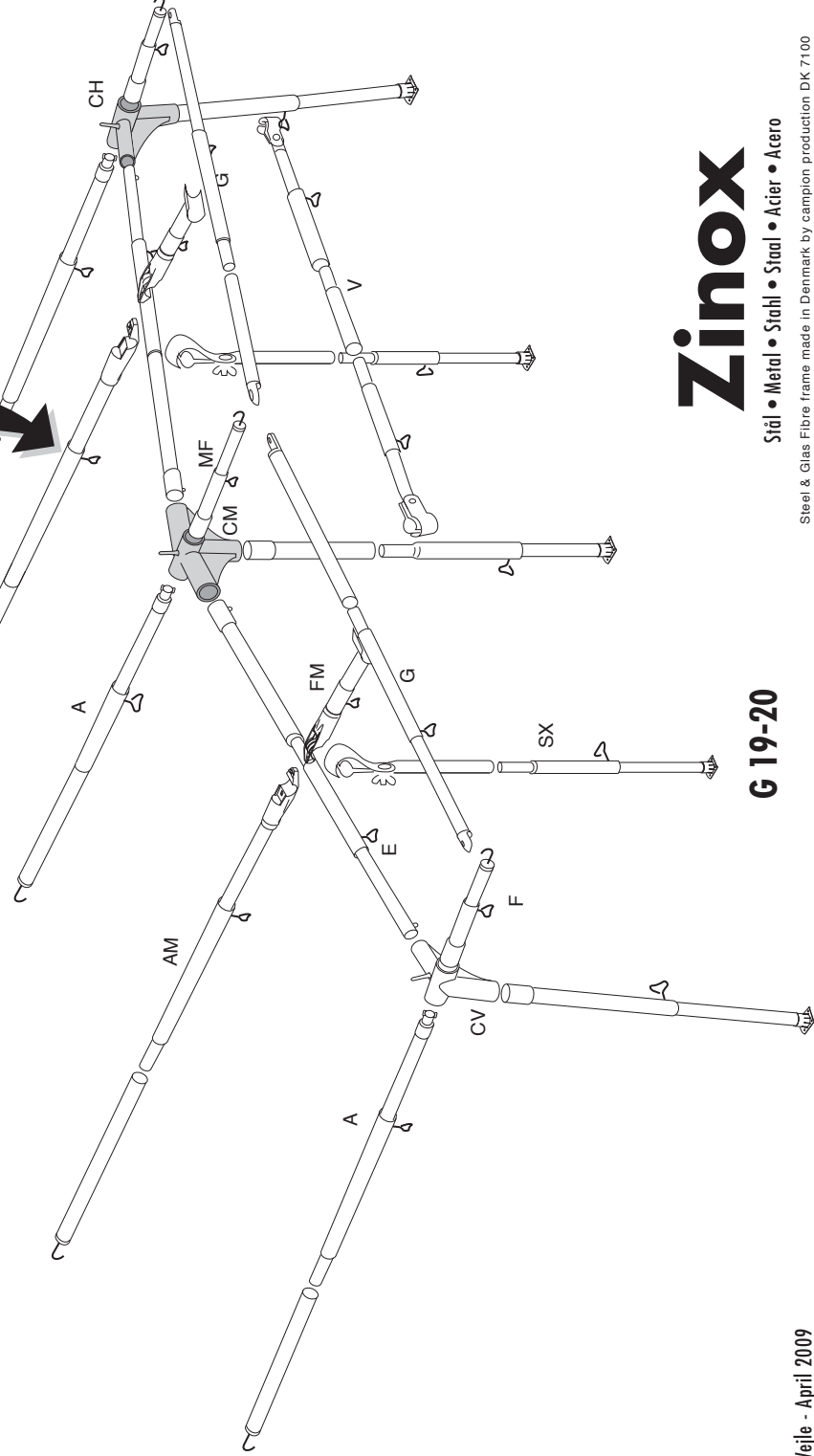
CarbonX
REINFORCED FIBER FRAME

G 19-20



G 18 **G 19-20**

G 21-22



G 19-20

Zinox

Stål • Metal • Stahl • Staal • Acier • Acero

Steel & Glas Fibre frame made in Denmark by campion production DK 7100

Isabella A/S forbeholder sig ret til at foretage forbedringer/ændringer på produkterne, og tager ligeledes forbehold for eventuelle trykfejl.

Isabella A/S forbeholder sig rett til å foreta forbedringer/ændringer på produktene, og tar likeledes forbehold for eventuelle trykkfeil.

Isabella A/S reserves the right to make improvements/changes on the products without notice, and can accept no responsibility for discrepancies between this information and subsequent models.

Isabella A/S behält sich das Recht vor, Verbesserungen oder Änderungen an den Produkten vorzunehmen. Eventuelle Druckfehler sind ebenfalls vorbehalten.

Isabella A/S behoudt zich het recht voor om tussentijdse verbeteringen of wijzigingen aan te brengen aan de producten. Voor eventuele drukfouten zijn wij niet aansprakelijk.

Isabella A/S förbehåller sig rätten till ändringar och förbättringar i programmet utan föregående meddelande, och reserverar sig även för eventuella tryckfel.

Isabella A/S se réserve le droit d'apporter des améliorations/modifications aux produits sans notification préalable, et n'est pas responsable des anomalies entre cette information et les modèles suivants.